

## **Posudek vedoucí práce na magisterskou práci Lindy Stöckelové**

### **Korjomal - dialekt korejské menšiny v Kazachstánu**

Korjomal, jazyk Korejců ve Střední Asii (v širším kontextu), byl už tématem bakalářské práce Lindy Stöckelové, která se během dvou let dostala v jeho zpracování na kvalitativně vyšší úroveň; navštívila Kazaschtán, získala pro své téma stipendium Korea Foundation, vystoupila na konferenci mladých koreanistů a publikovala své dílčí výsledky. V tématu – zatím v širší podobě – bude pokračovat i ve svém případném doktorském studiu.

Magisterská práce je strukturovaná tak, aby po nezbytných údajích o Korjösaram a jejich historii mohla autorka přejít k hlavnímu bodu textu, tedy popisu korjomal. Po vymezení práce teoretickým rámcem se v několika částech snaží – na základě provedených zkoumání (R. King, S. M. Khoo) tento vymírající jazyk popsat jako specifickou odnož severokorejského dialektu. Protože je její práce definována jako sociolingvistická, věnuje se spíše komunikačním vrstvám, tedy slovní zásobě, která je důsledkem interakce, a pokračuje už výsledky vlastního pozorování. Dochází k závěru, že vzhledem k mnoha okolnostem se postavení původně rodného jazyka změnilo a tato změna povede k rychlému vymizení korjomalu, alespoň v lokalitě Kazachstánu, již měla příležitost podrobněji probádat.

Text je slušně rozpracovaný, dostatečně teoreticky podložený (zde bude zapotřebí v budoucí doktorské práci samozřejmě načíst množství relevantní literatury), nechybí mu vlastní závěry. Technické parametry odpovídají standardu, poněkud slabší je preciznost vyjadřování. V této podobě může být slušným základem pro budoucí doktorskou práci, i když bude zapotřebí zejména trpělivosti v argumentaci a velké přesnosti při rozlišování vlastních a reprodukováných myšlenek. Jistou překotnost a povrchnost v uvažování považuji za největší slabinu diplomantky, i když na druhé straně toto je důsledek jejího nezávislého myšlení a schopnosti vůbec myšlenky produkovat.

Práce byla průběžně konzultována, autorka zohledňovala připomínky a zapracovávala je; jde o téma těžko vyčerpatelné jednou diplomovou prací, ale už v této fázi se lze domnívat, že dílčí poznatky obohatily, alespoň kvantitativně, náhled na korjŏmal ve světové koreanistice. Linda Stöckelová k tomu – doufejme – ještě mnohé dodá.

Z výše uvedeného je patrné, že práce splňuje předpoklady kladené na tento typ prací, a proto ji **doporučuji k obhajobě**.

Navrhované hodnocení **výborně** zohledňuje zejména přínosnost práce v širším kontextu a další perspektivu tématu.

V Praze, 1. 9. 2013

Doc. PhDr. Miriam Löwensteinová, Ph.D., vedoucí práce